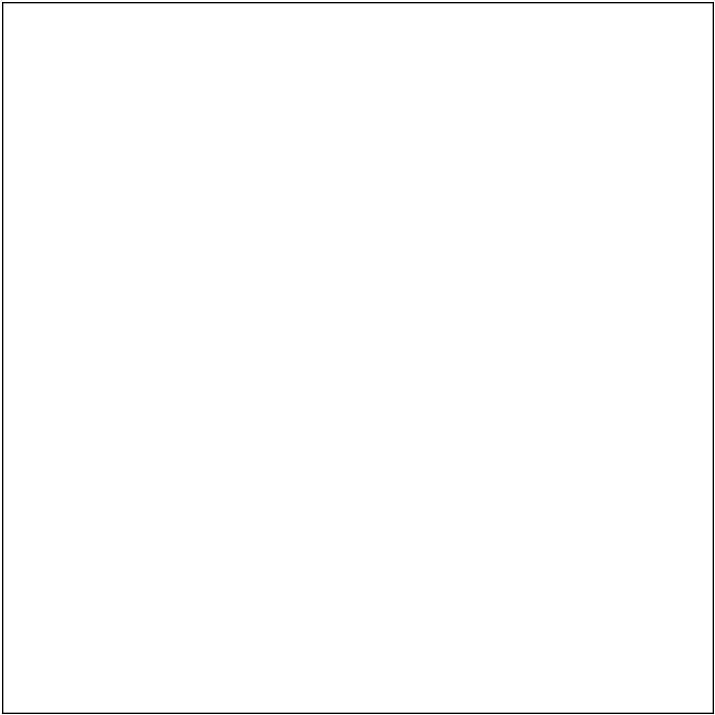




(imageless edition)

Southern African Folktales ✎  
 Wiehan de Jager 🗣️  
 Dawit Girma 📖  
 Amharic / French 🌐  
 Level 2 📖



Les enfants de cire

ከከም የተከሩ ልጆቻችን



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ከከም የተከሩ ልጆቻችን / Les enfants de cire

Written by: Southern African Folktales

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Il était une fois une famille bien heureuse.





ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ  
አልተፈቀደላቸውም።

...

Mais ils n'avaient pas le droit de s'approcher  
d'un feu.





ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

Mais un des garçons désirait se promener au soleil.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

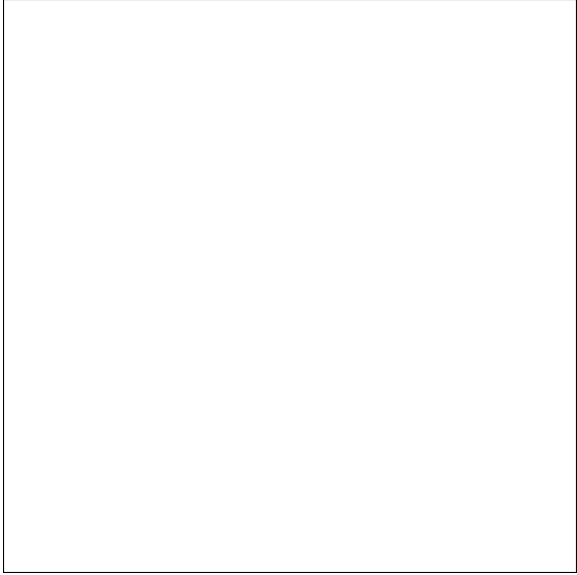
...

Ils apportèrent leur frère l'oiseau jusqu'au sommet d'une montagne haute.

ሆኖም ሄደው ለገቢ ለማግኘት ለሌሎች ለማረጋገጥ ለሌሎች ለማረጋገጥ ለሌሎች ለማረጋገጥ

...

Mais ils firent un plan. Ils façonnèrent le morceau de cire fondue en oiseau.



አንድ ቀን ፍላጎት ለማሟላት ለሌሎች ለማረጋገጥ ለሌሎች ለማረጋገጥ ለሌሎች ለማረጋገጥ

...

Un jour son désiré était trop puissant. Ses frères l'avertirent...



ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለና፣ የፀሐይ ሙቀትም አቀለጠው።

...

Mais c'était trop tard ! Il fonda au soleil brûlant.



ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

Les enfants de cire étaient si tristes de voir leur frère fondre.